

Eph

Chapter 6

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Τὰ τέκνα, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσιν ὑμῶν, ἐν Κυρίῳ; τοῦτο γάρ
- Children obey the parents of you in [the] Lord this indeed
[G3588](#) [G5043](#) [G5219](#) [G3588](#) [G1118](#) [G4771](#) [G1722](#) [G2962](#) [G3778](#) [G1063](#)
ἐστιν δίκαιον.
is right
[G1510](#) [G1342](#)

Children, obey your parents in the Lord: for this is right.

2 τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα, ἥτις ἐστὶν ἐντολὴ πρώτη,
Honor the Father of you and the mother which is commandment the first
[G5091](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#) [G3748](#) [G1510](#) [G1785](#) [G4413](#)
ἐν ἐπαγγελίᾳ,
with a promise
[G1722](#) [G1860](#)

Honor thy father and mother (which is the first commandment with promise),

3 ἵνα εὖ σοι γένηται, καὶ ἐσῃ μακροχρόνιος ἐπὶ τῆς γῆς,
that well with you it might be and you will be long-lived upon the earth
[G2443](#) [G2095](#) [G4771](#) [G1096](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3118](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

that it may be well with thee, and thou mayest live long on the earth.

4 Καὶ οἱ πατέρες, μὴ παροργίζετε τὰ τέκνα ὑμῶν, ἀλλὰ ἐκτρέφετε αὐτὰ
And fathers not provoke the children of you but bring up them
[G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3361](#) [G3949](#) [G3588](#) [G5043](#) [G4771](#) [G0235](#) [G1625](#) [G0846](#)
ἐν παιδείᾳ καὶ νουθεσίᾳ Κυρίου.
in [the] discipline and admonition of [the] Lord
[G1722](#) [G3809](#) [G2532](#) [G3559](#) [G2962](#)

And, ye fathers, provoke not your children to wrath: but nurture them in the chastening and admonition of the Lord.

5 Οἱ δοῦλοι, ὑπακούετε τοῖς κατὰ σάρκα κυρίοις μετὰ φόβου καὶ
- slaves obey the according to flesh masters with fear and
[G3588](#) [G1401](#) [G5219](#) [G3588](#) [G2596](#) [G4561](#) [G2962](#) [G3326](#) [G5401](#) [G2532](#)
τρόμου, ἐν ἀπλότητι τῆς καρδίας ὑμῶν, ὡς τῷ Χριστῷ;
trembling in sincerity of the heart of you as to Christ
[G5156](#) [G1722](#) [G0572](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G5613](#) [G3588](#) [G5547](#)

Servants, be obedient unto them that according to the flesh are your masters, with fear and trembling, in singleness of your heart, as unto Christ;

6 μὴ κατ' ὀφθαλμοδουλίαν ὡς ἀνθρωπάρεσκοι; ἀλλ' ὡς δοῦλοι Χριστοῦ,
not with eye-service as men-pleasers but as servants of Christ
[G3361](#) [G2596](#) [G3787](#) [G5613](#) [G0441](#) [G0235](#) [G5613](#) [G1401](#) [G5547](#)

ποιοῦντες τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ ἐκ ψυχῆς,
doing the will of God from [the] heart
[G4160](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1537](#) [G5590](#)

| not in the way of eybservice, as men-pleasers; but as servants of Christ, doing the will of God from the heart;

7 μετ' εὔνοίας δουλεύοντες ὡς τῷ Κυρίῳ, καὶ οὐκ ἀνθρώποις;
with good will rendering service as to the Lord and not to men
[G3326](#) [G2133](#) [G1398](#) [G5613](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2532](#) [G3756](#) [G0444](#)

| with good will doing service, as unto the Lord, and not unto men:

8 εἰδότες ὅτι ἕκαστος, ἐάν τι ποιήσῃ ἀγαθόν, τοῦτο
knowing that each one if whatever he might have done good this
[G1492](#) [G3754](#) [G1538](#) [G1437](#) [G5100](#) [G4160](#) [G0018](#) [G3778](#)

κομίσεται παρὰ Κυρίου, εἴτε δοῦλος εἴτε ἐλεύθερος.
he will receive [back] from Lord whether slave or free
[G2865](#) [G3844](#) [G2962](#) [G1535](#) [G1401](#) [G1535](#) [G1658](#)

| knowing that whatsoever good thing each one doeth, the same shall he receive again from the Lord, whether he be bond or free.

9 Καὶ οἱ κύριοι, τὰ αὐτὰ, ποιεῖτε πρὸς αὐτούς, ἀνιέντες τὴν
And - masters the same things them do toward them giving up the
[G2532](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G0846](#) [G4160](#) [G4314](#) [G0846](#) [G0447](#) [G3588](#)

ἀπειλήν, εἰδότες ὅτι καὶ αὐτῶν καὶ ὑμῶν ὁ Κύριος ἐστιν ἐν
threatening knowing that also of them and of you the master is in
[G0547](#) [G1492](#) [G3754](#) [G2532](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1510](#) [G1722](#)

οὐρανοῖς, καὶ προσωπολημψίᾳ οὐκ ἔστιν παρ' αὐτῷ.
[the] heavens and partiality not there is with Him
[G3772](#) [G2532](#) [G4382](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3844](#) [G0846](#)

| And, ye masters, do the same things unto them, and forbear threatening: knowing that he who is both their Master and yours is in heaven, and there is no respect of persons with him.

10 Τοῦ λοιποῦ, ἐνδυναμοῦσθε ἐν Κυρίῳ, καὶ ἐν τῷ κράτει τῆς
- Henceforth be empowered in [the] Lord and in the strength of the
[G3588](#) [G3064](#) [G1743](#) [G1722](#) [G2962](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2904](#) [G3588](#)

ἰσχύος αὐτοῦ.
might of him
[G2479](#) [G0846](#)

| Finally, be strong in the Lord, and in the strength of his might.

11 ἐνδύσασθε τὴν πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ, πρὸς τὸ δύνασθαι ὑμᾶς στῆναι
Put on the complete armor - of God for to be able you to stand
[G1746](#) [G3588](#) [G3833](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1410](#) [G4771](#) [G2476](#)

πρὸς τὰς μεθοδείας τοῦ διαβόλου;
against the schemes of the devil
[G4314](#) [G3588](#) [G3180](#) [G3588](#) [G1228](#)

| Put on the whole armor of God, that ye may be able to stand against the wiles of the devil.

12 ὅτι οὐκ ἔστιν ἡμῖν ἡ πάλη πρὸς αἷμα καὶ σάρκα; ἀλλὰ πρὸς
because not is to us the wrestling against blood and flesh but against
[G3754](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3823](#) [G4314](#) [G0129](#) [G2532](#) [G4561](#) [G0235](#) [G4314](#)
τὰς ἀρχάς, πρὸς τὰς ἔξουσίας, πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους
the rulers against the authorities against the cosmic powers of the darkness
[G3588](#) [G0746](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1849](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2888](#) [G3588](#) [G4655](#)
τούτου, πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας ἐν τοῖς ἐπουρανίοις.
this against the spiritual [forces] - of evil in the heavenly realms
[G3778](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4152](#) [G3588](#) [G4189](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2032](#)

| For our wrestling is not against flesh and blood, but against the principalities, against the powers, against the world-rulers of this darkness, against the spiritual hosts of wickedness in the heavenly places.

13 διὰ τοῦτο, ἀναλάβετε τὴν πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ, ἵνα δυνηθῆτε
Because of this take up the complete armor - of God that you might be able
[G1223](#) [G3778](#) [G0353](#) [G3588](#) [G3833](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2443](#) [G1410](#)
ἀντιστῆναι ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ πονηρᾷ, καὶ ἄπαντα κατεργασάμενοι, στῆναι.
to withstand in the day - evil and all things having done to stand
[G0436](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G4190](#) [G2532](#) [G0537](#) [G2716](#) [G2476](#)

| Wherefore take up the whole armor of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and, having done all, to stand.

14 στῆτε οὖν, περιζωσάμενοι τὴν ὁσφὺν ὑμῶν, ἐν ἀληθείᾳ, καὶ
Stand therefore having girded the loins of you with truth and
[G2476](#) [G3767](#) [G4024](#) [G3588](#) [G3751](#) [G4771](#) [G1722](#) [G0225](#) [G2532](#)
ἐνδυσάμενοι τὸν θώρακα τῆς δικαιοσύνης,
having put on the breastplate - of righteousness
[G1746](#) [G3588](#) [G2382](#) [G3588](#) [G1343](#)

| Stand therefore, having girded your loins with truth, and having put on the breastplate of righteousness,

15 καὶ ὑποδησάμενοι τοὺς πόδας ἐν ἐτοιμασίᾳ τοῦ εὐαγγελίου τῆς
and having shod [your] feet with [the] readiness of the gospel -
[G2532](#) [G5265](#) [G3588](#) [G4228](#) [G1722](#) [G2091](#) [G3588](#) [G2098](#) [G3588](#)
εἰρήνης.
of peace
[G1515](#)

| and having shod your feet with the preparation of the gospel of peace;

16 ἐν πᾶσιν, ἀναλαβόντες τὸν θυρεὸν τῆς πίστεως, ἐν ᾧ
besides all having taken up the shield of faith with which
[G1722](#) [G3956](#) [G0353](#) [G3588](#) [G2375](#) [G3588](#) [G4102](#) [G1722](#) [G3739](#)
δυνήσεσθε πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ τὰ πεπυρωμένα, σβέσαι.
you will be able all the arrows of the evil one - flaming to quench
[G1410](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0956](#) [G3588](#) [G4190](#) [G3588](#) [G4448](#) [G4570](#)

| withal taking up the shield of faith, wherewith ye shall be able to quench all the fiery darts of the evil one.

17 καὶ τὴν περικεφαλαίαν τοῦ σωτηρίου δέξασθε, καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ
And the helmet of salvation take and the sword of the
[G2532](#) [G3588](#) [G4030](#) [G3588](#) [G4992](#) [G1209](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3162](#) [G3588](#)
Πνεύματος, ὃ ἔστιν ῥῆμα Θεοῦ;
Spirit which is [the] word of God
[G4151](#) [G3739](#) [G1510](#) [G4487](#) [G2316](#)

| And take the helmet of salvation, and the sword of the Spirit, which is the word of God:

18 διὰ πάσης προσευχῆς καὶ δεήσεως, προσευχόμενοι ἐν παντὶ καιρῷ ἐν
by all prayer and supplication praying in every season in
[G1223](#) [G3956](#) [G4335](#) [G2532](#) [G1162](#) [G4336](#) [G1722](#) [G3956](#) [G2540](#) [G1722](#)

Πνεύματι, καὶ εἰς αὐτὸν, ἀγρυπνοῦντες ἐν πάσῃ προσκαρτερήσει, καὶ
[the] Spirit and unto this very thing watching with perseverance and
[G4151](#) [G2532](#) [G1519](#) [G0846](#) [G0069](#) [G1722](#) [G3956](#) [G4343](#) [G2532](#)

δεήσει, περὶ πάντων τῶν ἀγίων;
supplication for all - saints
[G1162](#) [G4012](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0040](#)

| with all prayer and supplication praying at all seasons in the Spirit, and watching thereunto in all perseverance and supplication for all the saints,

19 καὶ ὑπὲρ ἐμοῦ, ἵνα μοι δοθῇ λόγος ἐν ἀνοίξει τοῦ
and also for me that to me might be given utterance in [the] opening of the
[G2532](#) [G5228](#) [G1473](#) [G2443](#) [G1473](#) [G1325](#) [G3056](#) [G1722](#) [G0457](#) [G3588](#)

στόματός μου, ἐν παρρησίᾳ γνωρίσαι τὸ μυστήριον τοῦ εὐαγγελίου,
mouth of me with boldness to make known the mystery of the gospel
[G4750](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3954](#) [G1107](#) [G3588](#) [G3466](#) [G3588](#) [G2098](#)

| and on my behalf, that utterance may be given unto me in opening my mouth, to make known with boldness the mystery of the gospel,

20 ὑπὲρ οὗ πρεσβεύω ἐν ἀλύσει, ἵνα ἐν αὐτῷ παρρησιάσωμαι,
for which I am an ambassador in chains that in it I might be bold
[G5228](#) [G3739](#) [G4243](#) [G1722](#) [G0254](#) [G2443](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3955](#)

ώς δεῖ με λαλῆσαι.
as it behoves me to speak
[G5613](#) [G1163](#) [G1473](#) [G2980](#)

| for which I am an ambassador in chains; that in it I may speak boldly, as I ought to speak.

21 "Ινα δὲ εἰδῆτε καὶ ὑμεῖς, τὰ κατ' ἐμέ, τί πράσσω,
that but might know also you the things concerning me what I am doing
[G2443](#) [G1161](#) [G1492](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2596](#) [G1473](#) [G5101](#) [G4238](#)

πάντα γνωρίσει ὑμῖν Τυχικός, ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς, καὶ πιστὸς
all things will make known to you Tychicus the beloved brother and faithful
[G3956](#) [G1107](#) [G4771](#) [G5190](#) [G3588](#) [G0027](#) [G0080](#) [G2532](#) [G4103](#)

διάκονος ἐν Κυρίῳ;
servant in [the] Lord
[G1249](#) [G1722](#) [G2962](#)

| But that ye also may know my affairs, how I do, Tychicus, the beloved brother and faithful minister in the Lord, shall make known to you all things:

22 ὃν ἔπειμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸν τοῦτο, ἵνα γνῶτε τὰ
whom I have sent to you for this very purpose that you might know the things
[G3739](#) [G3992](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1519](#) [G0846](#) [G3778](#) [G2443](#) [G1097](#) [G3588](#)

περὶ ἡμῶν, καὶ παρακαλέσῃ τὰς καρδίας ὑμῶν.
concerning us and he might encourage the hearts of you
[G4012](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3870](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

| whom I have sent unto you for this very purpose, that ye may know our state, and that he may comfort your hearts.

23 Εἰρήνη τοῖς ἀδελφοῖς, καὶ ἀγάπη μετὰ πίστεως, ἀπὸ Θεοῦ Πατρὸς, καὶ
Peace to the brothers and love with faith from God the Father and
[G1515](#) [G3588](#) [G0080](#) [G2532](#) [G0026](#) [G3326](#) [G4102](#) [G0575](#) [G2316](#) [G3962](#) [G2532](#)

Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.
[the] Lord Jesus Christ
[G2962](#) [G2424](#) [G5547](#)

| Peace be to the brethren, and love with faith, from God the Father and the Lord Jesus Christ.

24 ἡ χάρις μετὰ πάντων τῶν ἀγαπώντων τὸν Κύριον ἡμῶν, Ἰησοῦν
- Grace [be] with all those loving the Lord of us Jesus
[G3588](#) [G5485](#) [G3326](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0025](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#)

Χριστὸν, ἐν ἀφθαρσίᾳ.
Christ in incorruptibility
[G5547](#) [G1722](#) [G0861](#)

| Grace be with all them that love our Lord Jesus Christ with a love incorruptible.